

404111-2026 - Wettbewerb

Norwegen – Gedruckte Bücher – Production of bands in the series Øygarden bygdebok

OJ S 112/2026 12/06/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Øygarden Kommune

E-Mail: postmottak@oygarden.kommune.no

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Production of bands in the series Øygarden bygdebok

Beschreibung: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028. The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

Kennung des Verfahrens: 9870b8d5-411b-4db7-bbda-cea5b7c60a95

Interne Kennung: 26/13435

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028.

The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 22110000 Gedruckte Bücher

Zusätzliche Einstufung (cpv): 79800000 Druckereidienste und verbundene Dienstleistungen des Druckgewerbes, 79810000 Druckereidienste, 79822500 Dienstleistungen im Grafik-Design , 79971000 Buchbinderdienste und Verarbeitung

2.1.2. Erfüllungsort

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Anskaffelsesforskriften - The procurement will be made in accordance with the Act from 17 June 2016 no. 73 on public procurements and regulations 12 August 2016 no. 974 on public procurements (the procurement regulations) parts I and part II. The competition will be held as an open tender contest in accordance with part II of the regulations.

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE),

Bekanntmachung, Auftragsunterlagen

Korruption: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, by enforceable judgement been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, involving European Communities or European Union member states (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Betrug: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration,

management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Have the tenderer: a) given grossly incorrect information when notifying the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being met, b) failed to provide such information, c) subject to immediately submitting the supporting documents requested by the Contracting Authority, or d) improperly affecting the Contracting Authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a

previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons. Will the purely national rejection reasons, as stated in the relevant notice or in the procurement documents, apply?

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Konkurs: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Vergleichsverfahren: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Zahlungsunfähigkeit: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Production of bands in the series Øygarden bygdebok

Beschreibung: Øygarden municipality shall produce the remaining bands in the local historical series Øygarden village book. The procurement comprises graphical design, printing and binding of four or five bands for production in the period 2026 to 2028. The series consists of two typar books: general history (bands 1-2) and gards- and family history (bands 3 and beyond). The first four bands are published. The competition debts two alternative. Alternative 1 has the inhaled divided between four bands, alternatively 2 have been divided between five bands. Samla sidetal is about the same for both. A more detailed description of the delivery is in the requirement specifications in Annex 1 and the overview of bands in Annex 6.

Interne Kennung: 26/13435

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 22110000 Gedruckte Bücher

Zusätzliche Einstufung (cpv): 79800000 Druckereidienste und verbundene Dienstleistungen des Druckgewerbes, 79810000 Druckereidienste, 79822500 Dienstleistungen im Grafik-Design , 79971000 Buchbinderdienste und Verarbeitung

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Vestland (NO0A2)

Land: Norwegen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 40 Monate

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE),
Auftragsunterlagen

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Norwegisch

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 17/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://permalink.mercell.com/285583834.aspx>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://permalink.mercell.com/285583834.aspx>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Norwegisch

Elektronischer Katalog: Zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 24/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 24/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Hordaland tingrett

Informationen über die Überprüfungsfristen: Appeals to the contracting authority's decisions shall be sent in writing to the contracting authority via the communication module in the tender management tool. Any appeals to the award decision must be filed within the expiry of the waiting period, so that the contracting authority can assess the complaint before a contract is signed. The waiting period is set to 7 days calculated from the day after the notification on the choice of tenderer has been sent, cf. the procurement regulations § 10-2 first section. The contracting authority will not enter into a contract before the waiting period has expired.

Disputes about the implementation of the competition can be brought before the Appeals Board for public procurements (KOFA). According to the Appeals Board Regulations § 6, appeals to KOFA should be lodged within six months of the contract being signed. Appeals to KOFA do not prevent the contracting authority from entering into a contract, unless a postponement has been agreed. Litigation proceedings for the general courts follow the deadlines in accordance with the Procurement Regulations and Dispute Act.

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: HRP AS

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: HRP AS

Registrierungsnummer: 988889245

Postanschrift: Dronning Eufemias Gate 16

Stadt: OSLO

Postleitzahl: 0190

Land, Gliederung (NUTS): Oslo (NO081)

Land: Norwegen

Kontaktperson: Tønnes Olai Mygland

E-Mail: tonmyg@hrpas.no

Telefon: +47 48400203

Fax: +47 48400203

Internetadresse: <https://www.hrpas.no>

Rollen dieser Organisation:

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Øygarden Kommune
Registrierungsnummer: 922 530 890
Stadt: Øygarden
Postleitzahl: 5337
Land, Gliederung (NUTS): Vestland (NO0A2)
Land: Norwegen
E-Mail: postmottak@oygarden.kommune.no
Telefon: 56 16 00 00

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Hordaland tingrett
Registrierungsnummer: 935 364 906
Stadt: Bergen
Postleitzahl: 7412
Land, Gliederung (NUTS): Vestland (NO0A2)
Land: Norwegen
Rollen dieser Organisation:
Überprüfungsstelle

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung

:

ff496d12-1ff1-4869-9d70-af25ed50a7e6-01

Hauptgrund für die Änderung

:

Aktualisierte Informationen

Beschreibung

:

Tender deadline moved due to rush assignment

10.1. Änderung

Abschnittskennung: LOT-0000

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 5674e553-199c-4e9b-92c2-46ace9c52bfd - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 11/06/2026 09:47:06 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 11/06/2026 09:56:42 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 404111-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 112/2026

Datum der Veröffentlichung: 12/06/2026